

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur nicht zu heiß eingestellt ist, um Verbrühungen zu vermeiden. Passen Sie die Temperatur entsprechend an.	Make sure the water temperature is not set too hot to avoid scalding. Adjust the temperature accordingly.	Assurez-vous que la température de l'eau n'est pas trop élevée pour éviter les brûlures. Ajustez la température en conséquence.	Assicurarsi che la temperatura dell'acqua non sia troppo alta per evitare scottature. Regolare la temperatura di conseguenza.	Zorg ervoor dat de watertemperatuur niet te hoog is ingesteld om verbranding te voorkomen. Pas de temperatuur dienovereenkomstig aan.	Asegúrese de que la temperatura del agua no sea demasiado alta para evitar quemaduras. Ajuste la temperatura en consecuencia.	Ujistěte se, že teplota vody není příliš horká, aby nedošlo k opaření. Podle toho upravte teplotu.	Pazite da temperatura vode nije postavljena prevruće kako biste izbjegli opekotine. Prilagodite temperaturu u skladu s tim.	Prepričajte se, da temperatura vode ni prevroča, da se izognete opeklinam. Ustrezno prilagodite temperaturo.	Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete ne legyen túl magas, hogy elkerülje a leforrázást. Ennek megfelelően állítsa be a hőmérsékletet.
Halten Sie kleine Kinder von der Armatur fern und erklären Sie ihnen die Gefahren von heißem Wasser.	Keep small children away from the faucet and explain to them the dangers of hot water.	Éloignez les jeunes enfants du robinet et expliquez-leur les dangers de l'eau chaude.	Tenere i bambini lontani dal rubinetto e spiegare loro i pericoli dell'acqua calda.	Houd kleine kinderen uit de buurt van de kraan en leg hen de gevaren van heet water uit.	Mantenga a los niños pequeños alejados del grifo y explíqueles los peligros del agua caliente.	Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od kohoutku a vysvětlete jim nebezpečí horké vody.	Držite malu djecu podalje od slavine i objasnite im opasnosti tople vode.	Majhne otroke držite stran od pipe in jim razložite nevarnosti tople vode.	Tartsa távol a kisgyermekeket a csaptól, és magyarázza el nekik a forró víz veszélyeit.
Lassen Sie die Heißwasserarmatur von einem Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert und keine Undichtigkeiten aufweist.	Have the hot water faucet installed by a professional to ensure that it is working properly and does not leak.	Faites installer le robinet d'eau chaude par un professionnel pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et qu'il n'y a pas de fuite.	Fate installare il rubinetto dell'acqua calda da un professionista per assicurarvi che funzioni correttamente e non abbia perdite.	Laat de warmwaterkraan door een professional installeren om er zeker van te zijn dat deze goed werkt en geen lekkages heeft.	Haga que un profesional instale el grifo de agua caliente para asegurarse de que funcione correctamente y no tenga fugas.	Nechte kohoutek teplé vody nainstalovat odborníkem, abyste se ujistili, že funguje správně a nedochází k úniku.	Neka slavinu za toplu vodu instalira stručnjak kako bi se osiguralo da ispravno radi i da ne curi.	Pipo za toplo vodo naj namesti strokovnjak, da se prepričate, da pravilno deluje in ne pušča.	melegvíz csaptelepet szakemberrel szereltesse fel, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik és nincs szivárgása.
Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse und Rohrleitungen fest angezogen sind, um Leckagen zu vermeiden.	Make sure all connections and pipes are tightened to avoid leaks.	Assurez-vous que tous les raccords et la tuyauterie sont serrés pour éviter les fuites.	Assicurarsi che tutti i collegamenti e le tubazioni siano serrati per evitare perdite.	Zorg ervoor dat alle aansluitingen en leidingen goed zijn vastgedraaid om lekkage te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones y tuberías estén apretadas para evitar fugas.	Ujistěte se, že všechny spoje a potrubí jsou utaženy, aby nedošlo k úniku.	Provjerite jesu li svi priključci i cijevi dobro zategnuti kako biste izbjegli curenje.	Prepričajte se, da so vsi priključki in cevi zategnjeni, da preprečite puščanje.	Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás és cső meg van húzva a szivárgás elkerülése érdekében.
Überprüfen Sie den Wasserdruck regelmäßig und stellen Sie sicher, dass er im empfohlenen Bereich liegt, um Spritzer oder Beschädigungen der Armatur zu vermeiden.	Check the water pressure regularly and make sure it is within the recommended range to avoid splashing or damaging the faucet.	Vérifiez régulièrement la pression de l'eau et assurez-vous qu'elle se situe dans la plage recommandée pour éviter les éclaboussures ou les dommages au robinet.	Controllare regolarmente la pressione dell'acqua e assicurarsi che rientri nell'intervallo consigliato per evitare schizzi o danni al rubinetto.	Controleer de waterdruk regelmatig en zorg ervoor dat deze binnen het aanbevolen bereik ligt om spatten of schade aan de kraan te voorkomen.	Verifique la presión del agua con regularidad y asegúrese de que esté dentro del rango recomendado para evitar salpicaduras o daños al grifo.	Pravidelně kontrolujte tlak vody a ujistěte se, že je v doporučeném rozsahu, aby nedošlo k postříkání nebo poškození kohoutku.	Redovito provjeravajte tlak vode i provjerite je li unutar preporučenog raspona kako biste izbjegli prskanje ili oštećenje slavine.	Redno preverjajte tlak vode in se prepričajte, da je znotraj priporočenega območja, da preprečite brizganje ali poškodbe pipe.	Rendszeresen ellenőrizze a víznyomást, és győződjön meg arról, hogy az ajánlott tartományon belül van, hogy elkerülje a kifröccsenést vagy a csap károsodását.
Vermeiden Sie plötzliche Druckschwankungen, die die Armatur belasten könnten.	Avoid sudden pressure fluctuations that could put strain on the fitting.	Évitez les fluctuations brusques de pression qui pourraient exercer une pression sur la vanne.	Evitare sbalzi di pressione improvvisi che potrebbero mettere a dura prova la valvola.	Vermijd plotselinge drukschommelingen die spanning op de klep kunnen veroorzaken.	Evite fluctuaciones repentinas de presión que puedan ejercer presión sobre la válvula.	Vyhněte se náhlým výkyvům tlaku, které by mohly ventil namáhat.	Izbjegavajte nagle fluktuacije tlaka koje bi mogle opteretiti ventil.	Izogibajte se nenadnim nihanjem tlaka, ki bi lahko obremenili ventil.	Kerülje el a hirtelen nyomásingadozásokat , amelyek megterhelhetik a szelepet.
Überprüfen Sie regelmäßig die Armatur auf Undichtigkeiten, Funktionsstörungen oder Anzeichen von Verschleiß und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Regularly check the fitting for leaks, malfunctions or signs of wear and repair or replace parts if necessary.	Inspectez périodiquement le raccord pour déceler des fuites, des dysfonctionnements ou des signes d'usure et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.	Ispezionare periodicamente il raccordo per individuare eventuali perdite, malfunzionamenti o segni di usura e riparare o sostituire le parti secondo necessità.	Inspecteer de fitting regelmatig op lekken, storingen of tekenen van slijtage en repareer of vervang onderdelen indien nodig.	Inspeccione periódicamente el accesorio en busca de fugas, mal funcionamiento o signos de desgaste y repare o reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte armaturu, zda nevykazuje netěsnosti, závady nebo známky opotřebení a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly.	Povremeno provjerite ima li spojnica curenja, kvarova ili znakova istrošenosti i po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.	Občasno preglejte priključek glede puščanja, okvar ali znakov obrabe in po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvényt, hogy nincs-e benne szivárgás, hibás működés vagy kopás, és szükség esetén javítsa meg, vagy cserélje ki az alkatrészeket.
Entkalken Sie die Armatur regelmäßig, um Ablagerungen zu entfernen und die Funktion zu erhalten.	Descale the faucet regularly to remove deposits and maintain functionality.	Détartrez régulièrement le robinet pour éliminer les dépôts et maintenir sa fonctionnalité.	Decalcificare regolarmente il rubinetto per rimuovere i depositi e mantenerne la funzionalità.	Ontkalk de kraan regelmatig om afzettingen te verwijderen en de functionaliteit te behouden.	Descalcifique el grifo con regularidad para eliminar los depósitos y mantener la funcionalidad.	Baterie pravidelně odvápněte, abyste odstranili usazeniny a zachovali funkčnost.	Redovito uklanjajte kamenac iz slavine kako biste uklonili naslage i održali funkcionalnost.	Redno odstranjujte vodni kamen iz pipe, da odstranite usedline in ohranite funkcionalnost.	Rendszeresen vízkőmentesítse a csapot a lerakódások eltávolítása és a működőképesség fenntartása érdekében.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schließen Sie elektronische Heißwasserarmaturen ordnungsgemäß an die Stromversorgung an und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker.	Connect electronic hot water faucets properly to the power supply and do not use damaged cables or plugs.	Connectez correctement les robinets d'eau chaude électroniques à l'alimentation électrique et n'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.	Collegare correttamente i rubinetti elettronici dell'acqua calda alla rete elettrica e non utilizzare cavi o spine danneggiate.	Sluit elektronische warmwaterkranen goed aan op het elektriciteitsnet en gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.	Conecte correctamente los grifos electrónicos de agua caliente a la red eléctrica y no utilice cables ni enchufes dañados.	Elektronické vodovodní baterie řádně připojte ke zdroji napájení a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.	Ispravno priključite elektroničke slavine za toplu vodu na napajanje i nemojte koristiti oštećene kabele ili utikače.	Elektronske pipe za toplo vodo pravilno priključite na napajanje in ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.	Az elektronikus melegvíz csapokat megfelelően csatlakoztassa az áramforráshoz, és ne használjon sérült kábeleket vagy dugaszokat.
Wasserfilter sollten regelmäßig gemäß den Herstelleranweisungenn ausgetauscht werden, um eine effektive Filtration aufrechtzuerhalten.	Water filters should be replaced regularly according to manufacturer instructions to maintain effective filtration.	Les filtres à eau doivent être remplacés régulièrement selon les instructions du fabricant pour maintenir une filtration efficace.	filtri dell'acqua devono essere sostituiti regolarmente secondo le istruzioni del produttore per mantenere un filtraggio efficace.	Waterfilters moeten regelmatig worden vervangen volgens de instructies van de fabrikant om een effectieve filtratie te behouden.	Los filtros de agua deben reemplazarse periódicamente según las instrucciones del fabricante para mantener una filtración eficaz.	Vodní filtry by měly být pravidelně vyměňovány podle pokynů výrobce, aby byla zachována účinná filtrace.	Filtre za vodu treba redovito mijenjati prema uputama proizvođača kako bi se održala učinkovita filtracija.	Filtre za vodu treba redovito mijenjati prema uputama proizvođača kako bi se održala učinkovita filtracija.	A vízsűrőket rendszeresen cserélni kell a gyártó utasításai szerint a hatékony szűrés fenntartása érdekében.
Einige Wasserfilter können beschädigt werden, wenn sie eingefroren werden. Achten Sie darauf, den Filter vor extremen Temperaturen zu schützen.	Some water filters can be damaged if frozen. Be sure to protect the filter from extreme temperatures.	Certains filtres à eau peuvent être endommagés s'ils sont gelés. Assurez-vous de protéger le filtre des températures extrêmes.	Alcuni filtri dell'acqua possono danneggiarsi se congelati. Assicuratevi di proteggere il filtro dalle temperature estreme.	Sommige waterfilters kunnen beschadigd raken als ze bevroren zijn. Zorg ervoor dat u het filter beschermt tegen extreme temperaturen.	Algunos filtros de agua pueden dañarse si se congelan. Asegúrese de proteger el filtro de temperaturas extremas.	Některé vodní filtry se mohou při zamrznutí poškodit. Chraňte filtr před extrémními teplotami.	Neki filtri za vodu mogu se oštetiti ako se smrznu. Svakako zaštitite filter od ekstremnih temperatura.	Neki filtri za vodu mogu se oštetiti ako se smrznu. Svakako zaštitite filter od ekstremnih temperatura.	Egyes vízsűrők megsérülhetnek, ha lefagynak. Ügyeljen arra, hogy védje a szűrőt a szélsőséges hőmérsékletektől.
Die meisten Wasserfilter sind nicht für die Filtration von Salzwasser geeignet. Verwenden Sie den Filter nur für Süßwasser.	Most water filters are not designed to filter salt water. Use the filter for fresh water only.	La plupart des filtres à eau ne conviennent pas pour filtrer l'eau salée. Utilisez le filtre uniquement pour l'eau douce.	La maggior parte dei filtri per l'acqua non sono adatti per filtrare l'acqua salata. Utilizzare il filtro solo per acqua dolce.	De meeste waterfilters zijn niet geschikt voor het filteren van zout water. Gebruik het filter alleen voor zoet water.	La mayoría de los filtros de agua no son adecuados para filtrar agua salada. Utilice el filtro únicamente para agua dulce.	Většina vodních filtrů není vhodná pro filtrování slané vody. Filtr používejte pouze pro čerstvou vodu.	Većina filtera za vodu nije prikladna za filtriranje slane vode. Koristite filter samo za slatku vodu.	Većina filtera za vodu nije prikladna za filtriranje slane vode. Koristite filter samo za slatku vodu.	A legtöbb vízsűrő nem alkalmas sós víz szűrésére. A szűrőt csak friss vízhez használja.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.